



Projet Euromountains. net – Thème 1
INTERREG III C

Développement territorial durable et
amélioration des services dans les régions de
montagne

Infrastructures

Date: Juillet/2005
Document final



PROJET CO-FINANCE PAR L'UNION EUROPEENNE

Description Analytique des Indicateurs

I – Infra-structures

A.1 – Approvisionnement d'eau et assainissement

La région de l'Alto Tâmega était servi par un système d'approvisionnement d'eau faible a travers de 350 origines. On a conçu un nouveau modèle a travers de 4 nouvelles origines qu'assurent qualité, quantité, fiabilité et assurance a 90% de la population usagère.

L'assainissement des principales communautés était fragile. Le nouveau système assure le traitement des effluents dans les principales centres urbains, assurant 80% de traitement.

1.1 - Les Infrastructures de Approvisionnement d'eau de l'Alto Tâmega:

Système de Approvisionnement	Captation	Station de Traitement d'eau)	Bief d'amont	Station élévatoire	Bâche d'alimentation	Coût (mil €)
<u>ALTO RABAGÃO</u>	Barrage/230L/s	Production 19.008m ³ /jour	123Km Diamètre 560mm	4	5 - (100 e 3.200m ³)	26.862
<u>CABOUÇO</u>	Barrage (à bâtir) 62,50 L/s	Production 3.100m ³ /jour	74 Km Diamètre 250 mm	2	4 - (1.000m ³)	10.037
<u>ARCOSSÓ</u>	Barrage/20,15L/s	Production 1.741m ³ /jour	20 Km Diamètre 250 mm	2	1 - (2.000m ³)	3.843
<u>RABAÇAL</u>	Fleuve Rabaçal/27,52L/s	Production 2.378m ³ /jour	40 Km Diamètre 250 mm	6	6 - (100 a 2.400m ³)	7.160

1.2 - Les Infrastructures d'Assainissement de L' Alto Tâmega

Municipalité	N° de Sub-systèmes	Population	Coût Total (mil ECU)
Montalegre	12	6.407 Habit.	60.762
Boticas	2	3.240 Habit.	
Vila Pouca de Aguiar	3	14.379 Habit.	
Chaves	3	68.478 Habit.	
Ribeira de Pena	2	3.420 Habit.	
Valpaços	2	13.973 Habit.	

1.3 - Consommation d'eau en 2001

Municipalités	Consommation		
	Total	Maisons et Services	Industriel
	1000 m³		
Boticas	166	141	13
Chaves	3.427	2.299	443
Montalegre	360	320	40
Ribeira de Pena	233	212	19
Valpaços	634	561	23
Vila Pouca de Aguiar	432	360	52
Alto Tâmega	5.252	3.893	590
			769

1.4 – Le Système Tarifaire

Le service d'approvisionnement d'eau et assainissement au Portugal, en hausse est d'intérêt publique. Le service de distribution d'eau, en basse est d'attribution des Municipales.

La tarification que les populations de l'Alto Tâmega payent pour l'eau potable en hausse coûte plus 40% que dans les zones du littoral, accordant: aux investissements dans le réseau de conduites en fonction de le nombre de consommateurs et de sa dispersion géographique.

Entreprise	Localisation	Tarife en Hausse
Águas de Trás - os - Montes	Intérieur/Montagne	0,90 € m³
Águas do Douro e Paiva	Littoral	0,55 € m³

1.5 – Financement

Le coût total du projet s'estime près de 60.762.000€. Le Fond de Cohésion apporte 85% des coûts. Le BEI finance 5% des coûts totales et le reste est assumé par l'entreprise.

1.6 – Conclusion

Nous pouvons conclure que la tarification que l'utilisateur paie par le service public d'approvisionnement d'eau et d'assainissement peine les populations qui vivent dans le milieu rural et de montagne.

1.7 - Court Précis

Service: Approvisionnement d'Eau et Assainissement

Compétence	C'est l'entreprise ATMAD qui développe le projet avec ressources financières publiques, communautaires et privées.
Gestion	Prive
Bénéficiaires	Les Municipales associées payent l'eau et l'assainissement en fonction des dépenses, a travers d'une tarife.
Situation Actuelle	Les barrages sont en construction et opération. La concession est par 30 années
Localisation	Ce service existe, soit pour les zones rurales et de montagne, soit pour les restantes.
Source des Données	ATMAD
Appréciation Globale	Tout se conjugue pour que Águas de TMAD fait un travail satisfaisant.

A.2

Transports Publiques

Les transports publics sont assurés par entreprises privées qui travaillent dans la région. Il y a, aussi, le transport privé individuel, les taxis, qu'exercent son activité dans toute la région.

Les transports écoliers sont assurés par les entreprises de transports publics où, en quelques municipes sont accomplis par moyens propres de la Mairie. Pour les locaux plus isolés sont engagés transporteurs particuliers.

2.2 – Rede de transportes públicos

Transports Publiques (Autobus)		
Vile/Village Place	Entreprise	Municipalité
Chaves	Auto Viação do Tâmega	Chaves
Chaves	RODONORTE	Chaves
Vila Pouca de Aguiar	Auto Viação do Tâmega	Vila Pouca de Aguiar
Valpaços	Auto Viação do Tâmega	Valpaços
Ribeira de Pena	Rodoviária Entre o Douro e Minho	Ribeira de Pena

2.3 – Transporte público individual

Transports Publiques (Taxis)	
Municipalité	

	N° de Taxis
Boticas	14
Chaves	63
Montalegre	31
Ribeira de Pena	16
Valpaços	36
Vila Pouca de Aguiar	22

2.4 – Systèmes tarifaires

La définition des coûts des tickets des lignes réguliers est définie pour tout le pays et dans le moment de la concession de chaque itinéraire.

Il y a une tentative des entreprises d'imputer aux Municipales un coût additionnel de transport qui compense l'absence d'utilisateurs dans les régions rurales isolées.

2.5 – Court Précis

Service: Transports publics

Compétence	Il est des entreprises privées qui travaillent dans la région
Gestion	Privé
Bénéficiaires	Les usagers qui payent le respectif ticket ou tarif
Situation Actuelle	Les entreprises opèrent normalement et n'est pas prévisible interruption du service
Localisation	Le réseau de transports serve les zones rurales et de montagne
Source des Données	Enquête locale
Appréhension Globale	Nous pouvons conférer un état de satisfaisant par la qualité du réseau de transports publics existants.

A.3**- La Production d'Énergie**

Une des potentialités/spécificités des régions de montagne est la possibilité de production d'énergie, soit Hydrrique, soit Éolique. Il est important mettre en valeur l'existence de Mini-hydrriques e Éoliques, propriété exclusive des Municipales dans quelques entreprises et participant dans le capital social d'autres entreprises.

3.1 - Production de énergie (Mini-hydrriques)

Mini – Hydrrique	Municipalité	Production moyenne annuel	Potence Installé	Entrée en service	Gestion/Participação no capital social
Bragadas	Ribeira de Pena	40.000 MWh	10.000 Kw	1999	EHATB (100%)
Alvadia	Ribeira de Pena	23.520 MWh	10.000 Kw	1993	EHATB (100%)
Vieira	Ribeira de Pena		2.000 Kw	2006	En Bâtiment
Daivões	Ribeira de Pena		10.000 Kw	2006	En Bâtiment
Covas do Barroso	Boticas	6.600 MWh	Kw		ENERSIS
Bragado	Vila Pouca de Aguiar	3.000 MWh	Kw		ENERSIS
Rabaçal	Valpaços	24.000	10.000 Kw	2004	EHATB (24%)
Sonim	Valpaços	30.000 MWh	10.000 Kw	2004	EHATB (20%)
Vales	Vila Pouca de Aguiar		3.400 Kw	2006	En Bâtiment

Parque Eólico	Municipalidade	Production moyène annuel	Potence Installé	Entrée en service	Gestion/Participação no capital social
Parque da Casa da Lagoa	Vila Pouca de Aguiar	1.584 MWh	600 Kw	2005	(em Construção)
Parque Eólico do Alvão	Vila Pouca de Aguiar	44.180 MWh	22.800 Kw	2002	EHATB (52%)
Parque da Padrela I	Vila Pouca de Aguiar	1.530 MWh	600 Kw	2003	EHATB (40%)
Parque da Padrela II	Vila Pouca de Aguiar	17.000 MWh	7.500 Kw	2004	EHATB (30%)
Parque de Alvadia	Ribeira de Pena	----	4.200 Kw	2007	EHATB (100%)
Parque Eólico de Viade	Montalegre	1.500 MWh	600 Kw	2003	EHATB (20%)
Parque de Lomba da Seixa I	Montalegre	13.000 MWh			ENERSIS
Parque de Lomba da Seixa II	Montalegre	10.000 MWh			ENERSIS
Parque de Cabeço Alto	Montalegre	12.000 Mwh			ENERSIS
Parque Eólico da Serra do Barroso	Boticas	45.400 MWh	18.000 Kw	2003	EHATB (30%)
Parque das Alturas do Barroso	Boticas	1.820 MWh	600 Kw	2003	EHATB (40%)
Parque Eólico do Leiranco	Boticas	1.584 MWh	600 Kw	2005	EHATB (100%)
Parque Eólico Alto do Seixal	Boticas	3.810 MWh	1.500 Kw	2005	EHATB (50%)
Parque Eólico de Mairos I	Chaves	6.384 MWh	2.600 Kw	2005	EHATB (100%)

Parque Eólico de Mairós II	Chaves	1.584 MWh	600 Kw	2005	EHATB (100%)
-------------------------------	---------------	------------------	---------------	------	--------------

3.2 – Energia Eólica

Barrages	Municipalité	Entrée en service	Gestion
Paradela	Montalegre	1956	EDP
Alto Rabagão	Montalegre	1964	EDP
Alto Cávado	Montalegre	1964	EDP
Venda Nova	Montalegre	1951	EDP

3.3 – Production de énergie (barrages)

Dans une place s'engendre le revenu et dans autre on paye les impôts!

Ces quatre barrages sont exploités par EDP. Mais, les impôts de l'exploitation commercial de ces barrages ne sont pas payés dans les municipes où se localisent (généralement dans zones rurales et de montagne), mais où se localise la siège social (généralement dans une ville du littoral). C'est un procédé tributaire injuste qui peine les zones rurales et de montagne et qui valait être revu.

3.4 - Consommation d'électricité en 2001

Municipalités	Total	Domestique	Agricole	Industriel	Bâtiments Publics		Voies publiques
					Bâtiments Publics	Voies publiques	
Milliers de kWh							
Boticas	14.429	3.830	145	7.255	512		787
Chaves	95.577	37.570	1.521	18.131	6.024		7.356
Montalegre	19.668	9.479	402	2.470	1.063		1.738
Ribeira de Pena	8.555	4.132	105	1.103	856		858
Valpaços	28.044	14.126	906	2.757	1.748		2.566
Vila Pouca de Aguiar	33.409	10.492	654	13.467	1.091		2.138
Alto Tâmega	199.681	79.630	3.733	45.182	11.294		15.443

3.5 – Transformer l'eau et le vent en revenus pour les Municipales – L'expérience de l'Alto Tâmega

Les Municipales rurales et de montagne ont peu de revenus propres. Il est nécessaire de profiter de ses ressources endogènes, soit hydrauliques, soit éoliennes, pour augmenter ses revenus courants.

Dans l'Alto Tâmega les Municipales s'associaient en une entreprise (EHATB) et réalisaient mini-hydrauliques, obtenant, avec la vente de l'énergie électrique des revenus très importants.

Les Municipales, à travers d'EHATB participent, aussi, dans le capital social d'entreprises privées dans la construction de nouvelles mini-hydrauliques. Les revenus prévus pour l'année de 2005 sont de 6.266.000.00€

Mais les zones rurales et de montagne ont le vent comme un ressource potentiel. Aussi, les municipes de l'Alto Tâmega s'associaient dans EHATB pour bâtir et exploiter 5 Parcs éoliques et participent dans le capital social avec entreprises privées en 6 parcs.
Les revenus estimés pour 2005 sont de 5.720.000,00€

Ces initiatives entrepreneurs augmentent significativement les revenus des municipes et au même temps sa capacité de réponse aux problèmes de la gestion quotidien. On doit référer, aussi, que ces initiatives favorisent la création d'emploi et aident la fixation des jeunes cadres.

3.6 – Conclusion

Les municipes de montagne devront profiter, aussi, en son bénéfice les potentialités énergétiques de ses territoires.

3.7 – Court précis

Service: Production d'énergie dans mini hydriques et parcs éoliques

Compétence	Les Mairies de la région a travers de son entreprise (EHATB) ou participant dans le capital social avec autres entreprises privés. Ressources financières municipales et privées.
Gestion	Privé
Bénéficiaires	Les municipes actionnaires a travers de la vente d'énergie et les correspondants moyens financiers reçus.
Situation Actuelle	Il y a une dynamique prospective en nouveaux investissements
Localisation	Généralement en zones de montagne
Source des Données	Fournis par les entreprises
Appréciation Globale	Très satisfaisant, récompensant l'action pionnière municipal dans ce type d'entreprises.

II – Culture e Temps Libres

La région de l'Alto Tâmega c'est un territoire avec une identité culturelle forte et un espace de mémoires de vivre. C'est dans le folklore qu'on recueille les éléments culturelles et qu'on ciselent la personnalité culturelle de ce peuple. La table est la scène principale. Le mode de production agricole modèle les usages et les costumes, l'outillage, les dévotions et croyances. Les chants sont le reliquaire d'une culture qu'a été impulsive, mais qu'il y a difficultés à se défendre de la pression médiatique des autres mondes que l'environnement avec la présence et projection quotidiens et avec façons de persuasion agressives qu'essayent homogénéiser dans une façon de vie urbain que déprise de la façon de vivre rural.

Les faiseurs de culture et d'opinion se servent des thématiques urbaines et lorsque qu'ils parlent du rural, ils regardent dans une perspective urbaine, embarrassant son caractère genuin, parfois ingénu et simpliste mais chargés d'états d'âme à chemin de l'indifférence.

B.1 – Les Musées de l'Alto Tâmega

Le legs historique dans cette région est important.

Au-devant terroir romain, avec fort présence signalé par le pont romain de Chaves. Ensuite musée de la région de Chaves avec fort monceau archéologique avec focalisation dans la romanisation. La présence militaire des vicissitudes des frontières entre Portugal et l'Espagne a eut siège à Chaves, où le musée militaire fait son évocation avec qualité. Le train a abandonné la ville, mais a contribué au musée un mémorial éducatif. Mais l'Alto Tâmega est aussi agriculture et produits de qualité symbolisés dans le Musée de la Châtaine.

Musée	Date de la Constitution	Nº Fonctionneurs	Effectifs	Administ.	Quelle est le moyen de Fonctionnement	Observation
Museu da Região Flaviense – Chaves	1928	11	3	1	Technicien supérieur; administratif et vigilante	7 Surveillants
Museu Militar de Chaves	1978	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)
Museu do Caminho de Ferro – Chaves	N'est pas ouvert au public					
Museu de Arte Sacra – Chaves	2005					C'est en construction
Museu Rural de Boticas	2000	2	1	1	Directeur	
Museu Rural de Alturas do Barroso – Boticas	Le responsable pour l'ouverture de la porte c'est le président de la administration territoriale locale					
Museu da Castanha – Carrazedo de Montenegro – Valpaços						
Museu Municipal de Vila Pouca de Aguiar	2005					C'est en construction
Núcleo Museológico da Venda Nova – Ribeira de Pena	2005					C'est en construction
Museu da Região de Vidago	1995	1		1		

B.1.2 – Court précis

Service: Musées

B.2

Compétence	Municipal et le financement est, aussi, municipal
Gestion	Publique
Bénéficiaires	Population en général
Situation Actuelle	Ouvertes tout l'année
Localisation	Les musées on place dans la siège de Municipale et en villages typiques de la région.
Source des Données	Municipal
Appréciation Global	Quelques-uns sont en phase de naissance et des autres sont en phase de modernisation, les appréciant comme qualité moyenne.

B.2 - Associations Culturelles

Les temps libres dans le moyen rural sont, de plus en plus, plus grands. La pression de l'activité agricole tend, grâce à son abandon et/ou l'enveuillement des populations, à être moindre.

Les Associations récréatives, culturelles et pareils sont presque d'une centaine et se transforment en espaces de familiarité, de récréation, de jeux et d'amusement entre les associés. Ils sont de relever les associations musicales, où se développent philharmoniques (composés par près de 40 exécutants) qu'animent le traditionnel plaisir par la fête de la communauté, en l'honneur d'un saint patronne et qui se concentrent dans le mois d'Août pour permettre réunir la communauté émigrant.

Municipalité	Associations Culturels et Récréatives	Associations Musical	Associations de danse	Outres activités	Total
Boticas	1	1	1	2	5
Chaves	13	5	4	35	57
Montalegre	3	1	-	7	11
Ribeira de Pena	2	-	-	5	7

Valpaços		6	5	4	2	17
Vila Pouca de Aguiar	11		3	7	8	29
Total	36	15	16	59	126	

B.2.1 Court précis

Service: Associations récréatives et culturelles

Compétence	Propriété de l'association fondatrice. Le financement est de type mixte.
Gestion	Privé
Bénéficiaires	Touts les associés. Les activités sont ouvertes à la population.

	Parfois on paye une petite entrée.
Situation Actuelle	En fonctionnement avec des prétentions de continuité.
Localisation	Les associations existent en grand nombre en zones rurales et de montagne.
Source des Données	Mairies
Appréciation Global	C'est satisfaisant l'exécution de ces associations récréatives e culturelles, tenant en compte les contraintes associés.

B.3 – Espaces de Technologies de l'Information et du Connaissance (TIC)

B.3

3.1 – Bibliothèques

- Bibliothèque Municipal de **Chaves**
- Bibliothèque de Vidago - **Chaves**
- Bibliothèque Municipal de **Valpaços**
- Bibliothèque Municipal de **Vila Pouca de Aguiar**
- Bibliothèque Municipal de **Boticas**
- Bibliothèque Municipal de **Montalegre**

3.2 - Espace publique d'Internet

On a initié le procès de massification de l'accès a Internet. Il y a, encore, un long chemin à parcourir pour développer une nouvelle culture de communication dans cette région.

Il existe déjà la conscience de son besoin et il est indispensable avancer, avec autre rythme, pour que les citoyens s'approprient de cette outil irremplaçable dans le procès de développement inter-personnel, inter-institutionnel e extra-régional.

- Espace Internet – **Chaves**
- Espace Millennium, **ADRAT - Chaves**
- Espace Internet – Madalena – **Chaves**
- CyberBar - **Chaves**
- Espace Internet – **Valpaços**
- Salle Multimédia – **Vila Pouca de Aguiar**
- Salle Multimédia – **Boticas**
- Salle Multimédia – **Ribeira de Pena**
- Espace Internet - **Montalegre**

3.2.1 – Court précis

Service: Technologies de l'Information et Connaissance

Competence	Sont services que pour la plupart sont dépendants de la Municipalité et financé par la Mairie.
-------------------	--

Gestion	Publique
Bénéficiaires	Population en Général
Situation Actuelle	Les services existants fonctionnent dans une perspective de long terme
Localisation	Principalement dans les zones urbaines.
Source des Données	Municipal
Appréciation Global	Malgré l'effort réalisé, nous considérons, encore, insatisfaisant la quantité du service prêté.



Projet Euromountains. net – Thème 1
INTERREG III C

Développement territorial durable et
amélioration des services dans les régions
de montagne

Transports Publiques

Date: Juillet/2005
Document **final**



PROJET CO-FINANCE PAR L'UNION EUROPEENNE

A.2**Transports Publiques**

Les transports publics sont assurés par entreprises privées qui travaillent dans la région. Il y a, aussi, le transport privé individuel, les taxis, qu'exercent son activité dans toute la région.

Les transports écoliers sont assurés par les entreprises de transports publics où, en quelques municipes sont accomplis par moyens propres de la Mairie. Pour les locaux plus isolés sont engagés transporteurs particuliers.

2.2 – Rede de transportes públicos

Transports Publiques (Autobus)		
Vile/Village Place	Entreprise	Municipalité
Chaves	Auto Viação do Tâmega	Chaves
Chaves	RODONORTE	Chaves
Vila Pouca de Aguiar	Auto Viação do Tâmega	Vila Pouca de Aguiar
Valpaços	Auto Viação do Tâmega	Valpaços
Ribeira de Pena	Rodoviária Entre o Douro e Minho	Ribeira de Pena

2.3 – Transporte público individual

Transports Publiques (Taxis)	
Municipalité	Nº de Taxis
Boticas	14
Chaves	63
Montalegre	31
Ribeira de Pena	16
Valpaços	36
Vila Pouca de Aguiar	22

2.4 – Systèmes tarifaires

La définition des coûts des tickets des lignes réguliers est définie pour tout le pays et dans le moment de la concession de chaque itinéraire.

Il y a une tentative des entreprises d'imputer aux Muncipes un coût additionnel de transport qui compense l'absence d'usagers dans les régions rurales isolés.

2.5 – Court Précis

Service: Transports publiques

Compétence	Il est des entreprises privées que travaillent dans la région
Gestion	Privé
Bénéficiaires	Les usagers que payent le respective ticket ou tarif
Situation Actuelle	Les entreprises opèrent normalement et n'est pas prévisible interruption du service
Localisation	Le réseau de transports serve les zones rurales et de montagne
Source des Donnés	Enquête local
Appréiation Globale	Nous pouvons conférer un état de satisfaisant par la qualité du réseau de transports publics existants.



Projet Euromountains. net – Thème 1
INTERREG III C

Développement territorial durable et
amélioration des services dans les régions de
montagne

La Production d'Énergie

Date: Juillet/2005
Document final



PROJET CO-FINANCE PAR L'UNION EUROPEENNE

A.3**- La Production d'Énergie**

Une des potentialités/spécificités des régions de montagne est la possibilité de production d'énergie, soit Hydrrique, soit Éolique. Il est important mettre en valeur l'existence de Mini-hydrriques e Eoliques, propriété exclusive des Municipales dans quelques entreprises et participant dans le capital social d'autres entreprises.

3.1 - Production de énergie (Mini-hydrriques)

Mini – Hydrrique	Municipalité	Production moyenne annuel	Potence Installé	Entrée en service	Gestion/Participação no capital social
Bragadas	Ribeira de Pena	40.000 MWh	10.000 Kw	1999	EHATB (100%)
Alvadia	Ribeira de Pena	23.520 MWh	10.000 Kw	1993	EHATB (100%)
Vieira	Ribeira de Pena		2.000 Kw	2006	En Bâtiment
Daivões	Ribeira de Pena		10.000 Kw	2006	En Bâtiment
Covas do Barroso	Boticas	6.600 MWh	Kw		ENERSIS
Bragado	Vila Pouca de Aguiar	3.000 MWh	Kw		ENERSIS
Rabaçal	Valpaços	24.000	10.000 Kw	2004	EHATB (24%)
Sonim	Valpaços	30.000 MWh	10.000 Kw	2004	EHATB (20%)
Vales	Vila Pouca de Aguiar		3.400 Kw	2006	En Bâtiment

3.2 – Energia Eólica

Parque Eólico	Municipalité	Production moyène annuel	Potence Installé	Entrée en service	Gestion/Participação no capital social
Parque da Casa da Lagoa	Vila Pouca de Aguiar	1.584 MWh	600 Kw	2005	(em Construção)
Parque Eólico do Alvão	Vila Pouca de Aguiar	44.180 MWh	22.800 Kw	2002	EHATB (52%)
Parque da Padrela I	Vila Pouca de Aguiar	1.530 MWh	600 Kw	2003	EHATB (40%)
Parque da Padrela II	Vila Pouca de Aguiar	17.000 MWh	7.500 Kw	2004	EHATB (30%)
Parque de Alvadia	Ribeira de Pena	----	4.200 Kw	2007	EHATB (100%)
Parque Eólico de Viade	Montalegre	1.500 MWh	600 Kw	2003	EHATB (20%)
Parque de Lomba da Seixa I	Montalegre	13.000 MWh			ENERSIS
Parque de Lomba da Seixa II	Montalegre	10.000 MWh			ENERSIS
Parque de Cabeço Alto	Montalegre	12.000 MWh			ENERSIS
Parque Eólico da Serra do Barroso	Boticas	45.400 MWh	18.000 Kw	2003	EHATB (30%)
Parque das Alturas do Barroso	Boticas	1.820 MWh	600 Kw	2003	EHATB (40%)
Parque Eólico do Leiranco	Boticas	1.584 MWh	600 Kw	2005	EHATB (100%)
Parque Eólico Alto do Seixal	Boticas	3.810 MWh	1.500 Kw	2005	EHATB (50%)
Parque Eólico de Mairós I	Chaves	6.384 MWh	2.600 Kw	2005	EHATB (100%)
Parque Eólico de Mairós II	Chaves	1.584 MWh	600 Kw	2005	EHATB (100%)

3.3 – Production de énergie (barrages)

Barrages	Municipalité	Entrée en service	Gestion
Paradela	Montalegre	1956	EDP
Alto Rabagão	Montalegre	1964	EDP
Alto Cávado	Montalegre	1964	EDP
Venda Nova	Montalegre	1951	EDP

Dans une place s'engendre le revenu et dans autre on paye les impôts!

Ces quatre barrages sont exploités par EDP. Mais, les impôts de l'exploitation commercial de ces barrages ne son pas payés dans les municipes où se localisent (généralement dans zones rurales et de montagne), mas où se localise la siège social (généralement dans une ville du littoral). C'est un procédé tributaire injuste qui peine les zones rurales et de montagne et qui valait être revu.

3.4 - Consommation d'électricité en 2001

Municipalités	Total	Domestique	Agricole	Industriel	Milliers de kWh	
					Bâtiments Publiques	Voies publiques
Boticas	14.429	3.830	145	7.255	512	787
Chaves	95.577	37.570	1.521	18.131	6.024	7.356
Montalegre	19.668	9.479	402	2.470	1.063	1.738
Ribeira de Pena	8.555	4.132	105	1.103	856	858
Valpaços	28.044	14.126	906	2.757	1.748	2.566
Vila Pouca de Aguiar	33.409	10.492	654	13.467	1.091	2.138
Alto Tâmega	199.681	79.630	3.733	45.182	11.294	15.443

3.5 – Transformer l'eau et le vent en revenus pour les Municipales – L'expérience de l'Alto Tâmega

Les Municipales rurales et de montagne ont peu de revenus propres. Il est nécessaire d'exploiter ses ressources endogènes, soit hydrauliques, soit éoliennes, pour augmenter ses revenus courants.

Dans l'Alto Tâmega les Municipales s'associaient en une entreprise (EHATB) et réalisaient mini-hydrauliques, obtenant, avec la vente de l'énergie électrique des revenus très importants.

Les Municipales, à travers l'EHATB participent, aussi, dans le capital social d'entreprises privées dans la construction de nouvelles mini-hydrauliques. Les revenus prévus pour l'année de 2005 sont de 6.266.000.00€

Mais les zones rurales et de montagne ont le vent comme une ressource potentielle. Aussi, les Municipales de l'Alto Tâmega s'associaient dans l'EHATB pour bâtir et exploiter 5 Parcs éoliens et participent dans le capital social avec des entreprises privées en 6 parcs.

Les revenus estimés pour 2005 sont de 5.720.000.00€

Ces initiatives entrepreneures augmentent significativement les revenus des municipales et au même temps sa capacité de réponse aux problèmes de la gestion quotidien. On doit référer, aussi, que ces initiatives favorisent la création d'emploi et aident la fixation des jeunes cadres.

3.6 – Conclusion

Les municipales de montagne devront profiter, aussi, en son bénéfice les potentialités énergétiques de ses territoires.

3.7 – Court précis

Service: Production d'énergie dans mini hydroliques et parcs éoliques

Compétence	Les Mairies de la région a travers de son entreprise (EHATB) ou participant dans le capital social avec autres entreprises privés. Ressources financières municipales et privées.
Gestion	Privé
Bénéficiaires	Les municipales actionnaires a travers de la vente d'énergie et les correspondants moyens financiers reçus.
Situation Actuelle	Il y a une dynamique prospective en nouveaux investissements
Localisation	Généralement en zones de montagne
Source des Données	Fournis par les entreprises
Appréciation Globale	Très satisfaisant, récompensant l'action pionnière municipal dans ce type d'entreprises.



Projet Euromountains. net – Thème 1
INTERREG III C

Développement territorial durable et
amélioration des services dans les régions de
montagne

Culture et Temps Libres

Date: Juillet/2005
Document final



PROJET CO-FINANCE PAR L'UNION EUROPEENNE

II – Culture e Temps Libres

La région de l'Alto Tâmega c'est un territoire avec une identité culturelle forte et un espace de mémoires de vivre. C'est dans le folklore qu'on recueille les éléments culturels et qu'on ciselent la personnalité culturelle de ce peuple. La table est la scène principale. Le mode de production agricole modèle les usages et les costumes, l'outillage, les dévotions et croyances. Les chants sont le reliquaire d'une culture qu'a été impulsive, mais qu'il y a difficultés à se défendre de la pression médiatique des autres mondes que l'envahissent avec la présence et projection quotidiens et avec façons de persuasion agressives qu'essayent homogénéiser dans une façon de vie urbaine que déprécie de la façon de vivre rural.

Les faiseurs de culture et d'opinion se servent des thématiques urbaines et lorsque qu'ils parlent du rural, ils regardent dans une perspective urbaine, embarrassant son caractère véritable, parfois ingénu et simpliste mais chargés d'états d'âme à chemin de l'indifférence.

B.1 – Les Musées de l'Alto Tâmega

Le legs historique dans cette région est important.

Au-devant terroir romain, avec forte présence signalée par le pont romain de Chaves. Ensuite musée de la région de Chaves avec fort monceau archéologique avec focalisation dans la romanisation. La présence militaire des vicissitudes des frontières entre Portugal et l'Espagne a eut siège à Chaves, où le musée militaire fait son évocation avec qualité. Le train abandonné la ville, mais a contribué au musée un mémorial éducatif. Mais l'Alto Tâmega est aussi agriculture et produits de qualité symbolisés dans le Musée de la Châtaine.

Musée	Date de la Constitution	Nº Fonctionnaires	Effectifs	Administ.	Quelle est le moyen de Fonctionnement	Observation
Museu da Região Flaviense – Chaves	1928	11	3	1	Technicien supérieur; administratif et vigilante	7 Surveillants
Museu Militar de Chaves	1978	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)
Museu do Caminho de Ferro – Chaves	N'est pas ouvert au public					
Museu de Arte Sacra – Chaves	2005					C'est en construction
Museu Rural de Boticas	2000	2	1 Directeur	1		
Museu Rural de Alturas do Barroso – Boticas	Le responsable pour l'ouverture de la porte c'est le président de la administration territoriale locale					
Museu da Castanha – Carrazedo de Montenegro – Valpaços						
Museu Municipal de Vila Pouca de Aguiar	2005					C'est en construction
Núcleo Museológico da Venda Nova – Ribeira de Pena	2005					C'est en construction
Museu da Região de Vidago	1995	1		1		

B.1.2 – Court précis

Service: Musées

B.2

Compétence	Municipal et le financement est, aussi, municipal
Gestion	Publique
Bénéficiaires	Population en général
Situation Actuelle	Ouvertes tout l'année
Localisation	Les musées on place dans la siège de Municipale et en villages typiques de la région.
Source des Données	Municipal
Appréciation Global	Quelques-uns sont en phase de naissance et des autres sont en phase de modernisation, les appréciant comme qualité moyenne.

B.2 - Associations Culturelles

Les temps libres dans le moyen rural sont, de plus en plus, plus grands. La pression de l'activité agricole tend, grâce à son abandon et/ou l'enveuillement des populations, à être moindre.

Les Associations récréatives, culturelles et pareils sont presque d'une centaine et se transforment en espaces de familiarité, de récréation, de jeux et d'amusement entre les associés. Ils sont de rehausser les associations musicales, où se développent philharmoniques (composés par près de 40 exécutants) qu'animent le traditionnel plaisir par la fête de la communauté, en l'honneur d'un saint patronne et qui se concentrent dans le mois d'Août pour permettre réunir la communauté émigrant.

Municipalité	Associations Culturels et Récréatives	Associations Musical	Associations de danse	Outres activités	Total
Boticas	1	1	1	2	5
Chaves	13	5	4	35	57
Montalegre	3	1	-	7	11
Ribeira de Pena	2	-	-	5	7
Valpaços	6	5	4	2	17
Vila Pouca de Aguiar	11	3	7	8	29
Total	36	15	16	59	126

B.2.1 Court précis

Service: Associations récréatives et culturelles

Compétence	Propriété de l'association fondatrice. Le financement est de type mixte.
Gestion	Privé
Bénéficiaires	Touts les associés. Les activités sont ouvertes à la population. Parfois on paye une petite entrée.
Situation Actuelle	En fonctionnement avec des prétentions de continuité.
Localisation	Les associations existent en grand nombre en zones rurales et de montagne.
Source des Données	Mairies
Appréiation Global	C'est satisfaisant l'exécution de ces associations récréatives e culturelles, tenant en compte les contraintes associés.

B.3 – Espaces de Technologies de l'Information et du Connaissance (TIC)

3.1 – Bibliothèques

- Bibliothèque Municipal de **Chaves**
- Bibliothèque de Vidago - **Chaves**
- Bibliothèque Municipal de **Valpaços**
- Bibliothèque Municipal de **Vila Pouca de Aguiar**
- Bibliothèque Municipal de **Boticas**
- Bibliothèque Municipal de **Montalegre**

3.2 - Espace publique d'Internet

On a initié le procès de massification de l'accès à Internet. Il y a, encore, un long chemin à parcourir pour développer une nouvelle culture de communication dans cette région.

Il existe déjà la conscience de son besoin et il est indispensable avancer, avec autre rythme, pour que les citoyens s'approprient de cette outil irremplaçable dans le procès de développement inter-personnel, inter-institutionnel e extra-régional.

- Espace Internet – **Chaves**
- Espace Millennium, **ADRAT - Chaves**
- Espace Internet – Madalena – **Chaves**
- CyberBar - **Chaves**
- Espace Internet – **Valpaços**
- Salle Multimédia – **Vila Pouca de Aguiar**
- Salle Multimédia – **Boticas**
- Salle Multimédia – **Ribeira de Pena**
- Espace Internet - **Montalegre**

3.2.1 – Court précis

Service: Technologies de l'Information et Connaissance

Compétence	Sont services que pour la plupart sont dépendants de la Municipalité et financé par la Mairie.
Gestion	Publique
Bénéficiaires	Population en Général
Situation Actuelle	Les services existants fonctionnent dans une perspective de long terme
Localisation	Principalement dans les zones urbaines.
Source des Données	Municipal
Appréciation Global	Malgré l'effort réalisé, nous considérons, encore, insatisfaisant la quantité du service prêté.



Projet Euromountains. net - Thème 1
INTERREG III C

Développement territorial durable et
amélioration des services dans les régions
de montagne

Santé et Protection Social

Date: Juillet/2005
Document **final**



PROJET CO-FINANCE PAR L'UNION EUROPEENNE

III – Santé et Protection Social

C.1 – Les soins

Les centres de santé assurent les soins primaires aux populations de la région. Sont tous publics. Il y a aussi 2 Hôpitaux, un publique à Chaves et autre privé à Valpaços.

C.1.1 – Centres de santé et extensions du Alto Tâmega

Municipalités	Centres de Santé	Extensions	Internement
Boticas	1	---	1
Chaves	2	2	----
Montalegre	1	7	1
Ribeira de Pena	1	1	1
Valpaços	1	5	
Vila Pouca de Aguiar	1	3	1

C.1.2 – Ressources Humaines

Municipalités	Boticas	Chaves	Montalegre	Ribeira de Pena	Valpaços	Vila Pouca de Aguiar	Total Geral
Ressources Humaines							
Médiques	6	38	9	4	14	15	86
Infirmiers	8	32	18	15	17	23	113
Administratives	7	37	17	10	19	16	106

C.1.3 – Ressources Humaines/1000 Habitants

Municipalités	Médiques	Infirmiers	Administratives
Boticas	1/1.070	1/802	1/917
Chaves	1/1.149	1/1.365	1/1.180
Montalegre	1/1.418	1/709	1/751
Ribeira de Pena	1/1.853	1/494	1/741
Valpaços	1/1394	1/1.147	1/1.027
Vila Pouca de Aguiar	1/1.000	1/652	1/937

C.1.4 – Les coûts des soins primaires de santé dans l’Alto Tâmega

Municipes/ Centres de Santé	Nombre d’Usagers	Coût/Usager/€ (a)
Boticas	5.051	419,40
Chaves/I	17.480	295,68
Chaves/II	12.301	322,70
Montalegre	8.707	400,98 (i)
Ribeira de Pena	7.058	327,80 (i)
Valpaços	15.222	312,06
Vila Pouca de Aguiar	12.808	403,06 (i)

(a) – Le coût/usager considère les coûts financiers de tous les moyens complémentaires de diagnostique.

(i) - Centres de santé qui disposent d’internement

Le cadre montre l’existence d’une relation entre les coûts et la population d’usagers. Comparant les coûts du Centre de Santé de Boticas, clairement de montagne, avec les coûts du Centre de Santé de Chaves – I, urbain, posent en évidence les coûts plus hauts dans les zones de montagne relativement aux zones urbaines.

C.1.5 – Court précis

Service: Soins primaires de santé

Compétence	Sont prêtés tous les soins primaires de santé a la population résidant. L’investissement c’est publique.
Gestion	Publique
Bénéficiaires	Les résidants dans la région. Le service est tendancement gratuit, payant les bénéficiaires une petite tarife modératrice.
Situation Actuelle	Les services se localisent dans les sièges de municipes, où en communautés avec population important. Sont services permanents.
Localisation	Ces services ne sont pas spécifiques des zones de montagne.
Source des Données	Statistiques de Santé (I.N.E.)
Appréciation Global	Satisfaisant

C.2 – Appui a la 3^a Âge

C.2.1 – Les Centres de Jour pour la 3^a Âge

La désertification de l'espace rural et de la montagne promut aussi par la dévaluation du mode de production agricole et de la valorisation du vivre dans la montagne, conjugué avec l'augmentation de l'espoir de vie, a changé les communautés rurales en communautés d'âgés. Cette réalité oblige la société à envisager la situation et lui donner la réponse socialement adéquate.

Ces équipements apparaissent dans les communautés, nouveaux espaces de familiarité inter générations et fondamentalement de la 3^a âge – espaces de familiarité, loisir, point de rencontre des personnes de la communauté. Ces centres sont gérés par les communautés et soutenus par la cotisation de ses éléments et autres activités génératrices de profits.

C.2.1.1 - Appui domiciliaire

Dans les communautés rurales et de montagne il y a de plus en plus âgés sans autonomie pour vivre et ils ont besoin d'appui domiciliaire qu'on traduit dans la ménage de la maison, le traitement de la linge, l'approvisionnement de repas, les soins de médication et le rapport institutionnel et familial.

Sont les institutions privés de solidarité social qu'on prêtent en général ces services supportés financièrement par les usagers et par l'État.

- Centre de Jour de la Santa C. Misericórdia de **Chaves**
- Centre de Bien-Être Social de S. Estêvão - **Chaves**
- Fondation Auberge Berta Montalvão – Loivos - **Chaves**
- Centre de Jour de Mairós - **Chaves**
- Centre de Jour de Vilarelho da Raia - **Chaves**
- Centre de Jour de Vilar de Nantes - **Chaves**
- Centre de Jour de Vidago - **Chaves**
- Centre de Jour de Carrazedo de Montenegro - **Valpaços**
- Centre de Jour de Sanfins - **Valpaços**
- Centre de Jour de **Valpaços**
- Centre de Jour de Lebução - **Valpaços**
- Centre de Jour de Vilarandelo - **Valpaços**
- Association Borda D'Água - **Montalegre**
- Centre de Jour de Vilar de Perdizes – **Montalegre**
- Centre de Jour **Montalegre**
- Centre de Jour de Alfarela de Jales – **Vila Pouca de Aguiar**
- Centre de Jour das Pedras Salgadas – **Vila Pouca de Aguiar**
- Centre de Jour de Monteiros – **Vila Pouca de Aguiar**
- Centre de Jour de **Vila Pouca de Aguiar**

C.2.3. Les Foyers de 3^a Âge

Dans les centres urbains la réponse aux problèmes des âgés est donnée par les foyers d'appui. Il s'agit de centre d'hébergement de moyen dimension avec internement où les âgés vivent ses jours. Sont propriété d'institutions privés de solidarité social dont son financement est partagé par l'usager, par l'État et aussi par l'institution d'accueil.

- Foyer S. Isabel – Vilar de Nantes - **Chaves**
- Foyer N^a.S^a. da Misericórdia – **Chaves**
- Maison S. Marta - **Chaves**
- Hotel Geriatrico – **Chaves**
- Santa Casa da Misericórdia – **Boticas**
- Foyer de Terceira Idade – **Vidago**
- Foyer da Santa Casa da Misericórdia de **Montalegre**
- Association Borda D'Água - **Montalegre**
- Foyer da Santa Casa da Misericórdia de **Vila Pouca de Aguiar**

C.2.4

Court précis

Service : Soins sociales aux populations

Compétence	Institutions privés de solidarité sociale. Le financement est mixte avec forte participation de l'État.
Gestion	Prive
Bénéficiaires	Population âgé plus nécessité.
Situation Actuelle	Ces services sont localisés, aussi, dans le siège de municipe et dans les communautés rurales plus importantes. La tendance est pour une croissance graduel.
Localisation	Les institutions sont de visage rural et de montagne.
Source des Donnés	I.N.E
Appréciation Global	Les services qu'existent ont un fonctionnement satisfaisant. Il y a, trop de nécessités que n'ont pas réponse.

C.3 – La Protection Civile

La protection civile est assurée, principalement, par les 10 corporations de Pompiers Volontaires localisés dans les sièges de municipale et dans autres endroits stratégiques.

C.3.1 – Pompiers de l'Alto Tâmega

Institution	Date de la Constitution	Nº Fonctionnaires	Effectifs	Administ.	Commande et Chefs
Bombeiros Voluntários de Salvação Pública - Chaves	1936	8	61	2	1 Comandante; 2º comandante; 1 chefe e 1 sub-chefe
Bombeiros Voluntários Flavienses	1889	9	109	2	1 Comandante; 2 adjuntos de comando; 3 Chefes; 2 Sub-chefes.
Bombeiros Voluntários de Montalegre	1949	5	66	0	1 Comandante; 1 Adjunto
Bombeiros Voluntários de Salto	1986	5	58	0	1 Comandante; 1 Adjunto de comando
Bombeiros Voluntários de Vidago	1967	5	102	1	1 Comandante; 1 – 2º Comandante 1 Adjunto de comando
Bombeiros Voluntários de Vila Pouca de Aguiar	1917	6	75	1	1 Comandante; 2 sub-chefes
Bombeiros Voluntários de Ribeira de Pena	1980	4	83	0	1 Comandante; 1 Adjunto de Comando
Bombeiros Voluntários de Cerva	1982	6	53	0	1 Comandante; 1 2º Comandante; 1 Adjunto de Comando
Bombeiros Voluntários de Valpaços	1936	11	50	1	1 Comandante
Bombeiros Voluntários de Carracedo de Montenegro	1931	5	40	1	1 Comandante; 1 2º Comandante

C.3.2 – Les fonctions de protection civile qu’assurent

Aux pompiers volontaires sont assaillis plusieurs fonctions qu’on détachons:

- Le combat aux feux urbains et forestiers;
- Le secours aux populations, en cas de catastrophes ou calamités;
- Les opérations de secours et le transport des sinistrés e malades y compris l’urgence pré-hospitalier;
- Actions de prévention et de formation civique en différentes activités de protection civil;
- L’émission obligatoire de expertises techniques en sujet de prévention et assurance contre risques de feu et autres sinistres.

C.3.3.3 – Le volontariat

C’est de mettre en valeur le caractère volontaire de la presque totalité de son active. Hommes et femmes que volontairement se dévouent en temps partial, aux activités de protection civile de sa communauté.

C.3.4 – Court précis

Service : Protection Civile

Compétence	Exercice des activités de protection civile. Le financement en équipements est fortement supporté par l’État
Gestion	Prive
Bénéficiaires	Toute la population. Les bénéficiaires ne payent pas le service.
Situation Actuelle	Les services sont localisés dans les sièges de municipe et dans autres communautés avec dimension plus grand. Cettes services ont une durée permanent.
Localisation	La plus grande fréquence d’usagers de ce service on localise en zones rurales et de montagne.
Source des Donnés	Services de Pompiers
Appréiation Global	Il y a des lacunes à colmater e coordination à améliorer dans ce secteur considérant sa prestation comme moyenne.